

**PHILIPS**

BRE285  
BRE275  
BRE265  
BRE255  
BRE245  
BRE235  
BRE225  
BRE224

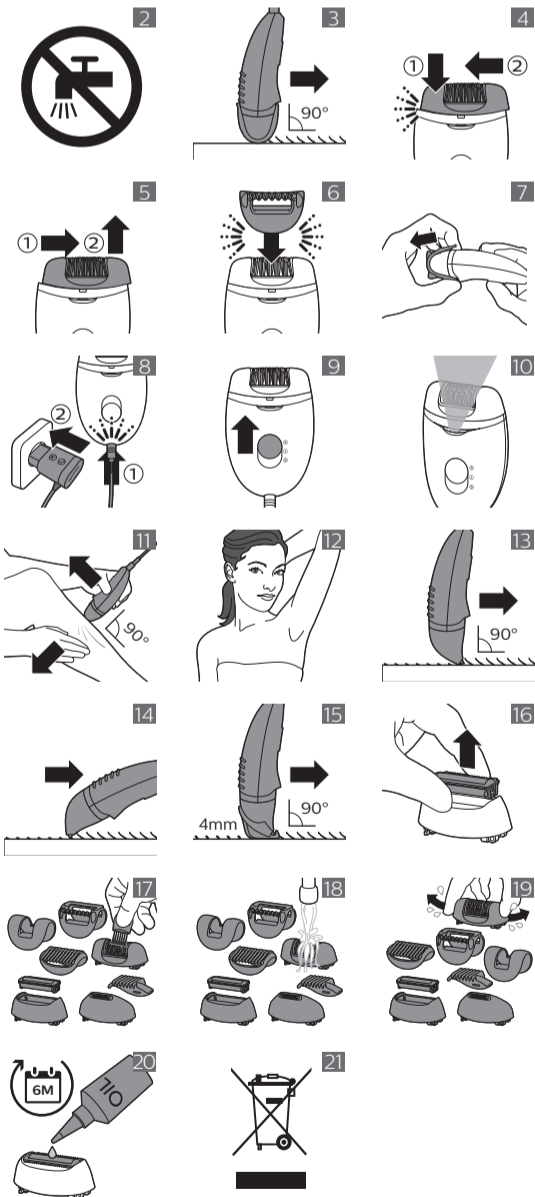


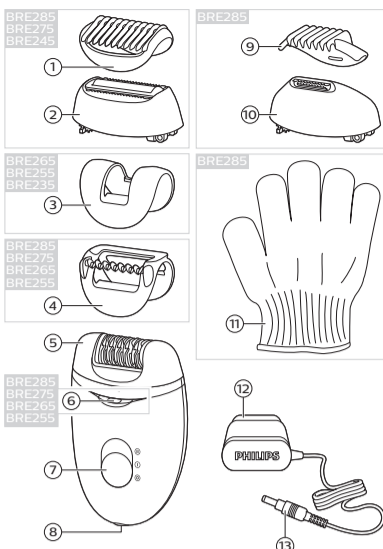
© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
3000.028.7495.1 (7/11/2018)

**EAC**



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé





## English

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### General description (Fig. 1)

- 1 Comb for shaving head
  - 2 Shaving head
  - 3 Sensitive area cap
  - 4 Massage cap
  - 5 Epilating head
  - 6 Integrated light
  - 7 On/off slide
  - 8 Socket for small plug
  - 9 Comb for trimming head
  - 10 Trimming head
  - 11 Exfoliation glove
  - 12 Supply unit
  - 13 Small plug
- Not shown: Cleaning brush, Pouch

Note: Heads, accessories and features vary for different type numbers. Consult the overview illustration for the heads, accessories and features of your particular appliance.

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 2).

### Warning

- Only use the detachable supply unit (HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

## Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 2).
- The appliance is only intended for removing or trimming women's body hair on areas below the neck. Do not use it for any other purpose.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Do not use the appliance on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs), sores or wounds without consulting your doctor first. People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first.
- Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the appliance. This phenomenon is absolutely normal and quickly disappears. As you use the appliance more often, your skin gets used to it and skin irritation decreases. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
- To prevent damage and injuries, keep the operating appliance (with or without attachment) away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes etc.
- Do not exfoliate immediately after epilation, as this may intensify possible skin irritation caused by epilation.
- Do not use bath or shower oils when epilating, as this may cause serious skin irritation.
- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General

- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Make sure you push the small plug completely into the socket of the appliance. Once you have plugged it in fully, you hear a click.
- Maximum noise level: Lc = 76 dB(A).

## Epilation tips

- Move the appliance against the direction of hair growth, with the on/off slide pointing in the direction in which you move the appliance (Fig. 3).
- Make sure that you place the appliance on the skin at an angle of 90°.

- Make sure your skin is clean, entirely dry and free from grease. Do not use any cream before you start epilating.
- The optimal hair length for easy epilation is 3-4mm. If the hairs are too short, wait until they are longer or try to remove the hairs by repeatedly moving the appliance across the skin.

## Using the appliance

### Attaching and detaching heads

- 1 To attach a head, place it on the handle and slide it sideways until it locks into place ('click') (Fig. 4).
- 2 To detach a head, slide it sideways and lift it off the handle (Fig. 5).

### Attaching and detaching accessories

- 1 To attach an accessory (caps or combs), simply snap it onto the head ('click') (Fig. 6).
- 2 To detach an accessory, grab its front and back and pull it upwards off the head (Fig. 7).

### Switching the appliance on and off

- 1 Insert the supply unit in the wall socket and push the small plug into the appliance (Fig. 8).

Make sure you push the small plug completely into the socket of the appliance. Once you have plugged it in fully, you hear a click.

- 2 To switch on the appliance, push the on/off slide to setting I or setting II (Fig. 9).
- 3 To switch off the appliance, push the on/off slide to setting O.

The integrated light goes on automatically to give you a better view while you use the epilating head (Fig. 10).

### Epilating, shaving and trimming

The appliance is only suitable for dry use. If you want to use creams or body lotion, apply them after you have used the appliance.

Slight skin irritation like red skin or red dots may occur after epilation. This is normal. We advise you to epilate before you go to bed at night, as any redness or skin irritation usually disappears overnight.

**Note:** The appliance can only be used with cord.

- 1 Place the appliance on the skin at a 90° angle (Fig. 11).
- 2 When you use the appliance with other heads and accessories than the epilating head, also make sure that you place them on the skin at a 90° angle.
- 3 When you use the appliance on sensitive areas, stretch the skin with your free hand. When you use the appliance on your underarms, raise your arm and put your hand on the back of your head to stretch the skin (Fig. 12).
- 4 Move the appliance slowly against the direction of hair growth (Fig. 3).

**Note:** If you move the appliance over your skin too fast, you may not obtain a smooth result.

**Note:** If your hairs are longer than 3-4mm, pretrim them for easier and more comfortable epilation.

### Epilating head

You can use the epilating head to epilate your legs, underarms and bikini line.

#### Massage cap

You can attach the massage cap onto the epilating head to massage the skin and minimize the pulling sensation of epilation during use.

#### Sensitive area cap

You can attach the sensitive area cap onto the epilating head for more comfortable epilation of sensitive areas (e.g. the underarms and bikini line).

### Shaving head

You can use the shaving head to shave your legs and body.

**Note:** The appliance can be moved in two directions, for easier shaving of underarms.

**Note:** Always check the foil before use. If it is damaged in any way, replace the cutting unit right away (see 'Replacement').

#### Comb for shaving head

You can attach the comb onto the shaving head to trim hairs to a length of 4 mm.

#### Trimming head

You can use the trimming head to trim hard-to-reach areas in the bikini zone.

Place the trimming head flat onto the skin to trim (Fig. 13). Place the trimming head perpendicularly onto the skin for styling and shaping (Fig. 14).

#### Comb for trimming head

You can attach the comb onto the trimming head to trim hairs in the bikini area to a length of 4mm (Fig. 15).

## Cleaning and storage

**Keep the handle and the supply unit dry (Fig. 2).**

- 1 Remove the head from the handle.
- 2 If the shaving head is supplied: Grab the two trimmers of the cutting unit and pull the cutting unit out of the shaving head (Fig. 16).
- 3 Use the cleaning brush to brush away any hairs that have collected on the heads and accessories (Fig. 17).

Do not clean the foil of the shaving head cutting unit with the cleaning brush, to avoid damage to the foil.

- 4 Rinse the heads, accessories and cutting unit under the tap (Fig. 18). Shake them firmly to remove water drops (Fig. 19).
- 5 Let all parts dry completely.
- 6 Place the cutting unit back into the shaving head ('click').

Lubricate trimmer teeth and foil of the cutting unit with a drop of sewing machine oil every six months for optimal performance (Fig. 20).

- 7 Reattach the head to the handle.
- 8 Put protection caps or combs on the heads to prevent damage to the heads when you store them.
- 9 Store the appliance, its heads and accessories in the pouch (if supplied).

## Replacement

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Shaving head (if supplied): For optimal performance, we advise you to replace the cutting unit of the shaving head every two years. If you use the shaving head twice or more times a week, replace the cutting unit more often. Always replace the cutting unit with one of the original type (CP0757/01).

Note: The availability of accessories may differ by country.

## Troubleshooting

If you encounter a problem with the appliance that you cannot solve by following the epilation tips, you can visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 21).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Русский

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Гребень для бритвенной головки
- 2 Бритвенная головка
- 3 Насадка для чувствительных участков
- 4 Массажная насадка
- 5 Эпиляционная головка
- 6 Встроенная подсветка
- 7 Переключатель вкл./выкл.
- 8 Гнездо для малого штекера
- 9 Гребень для насадки-триммера
- 10 Насадка-триммер
- 11 Массажная рукавица
- 12 Блок питания
- 13 Маленький штекер

Нет на иллюстрации: Щеточка для очистки, Чехол

Примечание. Насадки, аксессуары и функции могут различаться в зависимости от номера модели продукта. Насадки и аксессуары и функции вашего устройства показаны на иллюстрации с его общим видом.

## Важные сведения о безопасности – Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

### Опасно!

- Не допускайте попадания жидкости (Рис. 2) на прибор и блок питания.

### Предупреждение

- Используйте только съемный блок питания (HQ8505) из комплекта поставки прибора.
- В конструкцию блока питания входит трансформатор. Запрещается отрезать вилку блока питания и заменять на другую, это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.

## Внимание!

- Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды (Рис. 2).
- Данный прибор разработан специально для женщин и предназначен для удаления или подравнивания волос на теле на участках ниже шеи. Не используйте его для других целей.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Перед использованием эпилятора обязательно проконсультируйтесь с врачом, если кожа раздражена, а также при наличии варикозного расширения вен, сыпи, прыщей, родинок (с волосками) или ранок. Лицам с пониженным иммунитетом, при сахарном диабете, гемофилии и иммунодефицитных состояниях пользоваться прибором можно также только после консультации с врачом.
- Первые несколько раз использование прибора может вызывать небольшое покраснение и раздражение на коже. Это абсолютно нормальное явление, которое в скором времени исчезает. При более частом использовании прибора кожа постепенно привыкает к процедуре и раздражение уменьшается. Если раздражение не пройдет в течение трех дней, рекомендуем обратиться к врачу.
- Во избежание повреждений или травм запрещается держать включенный прибор (с насадкой или без) рядом с волосами, бровями, ресницами, одеждой и т.п.
- Не проводите отшелушивание (пилинг) сразу после эпиляции, так как это может усилить раздражение, вызванное эпиляцией.
- Не используйте масла для душа и ванны во время эпиляции — это может стать причиной появления серьезного раздражения на коже.
- Использовать и хранить прибор следует при температуре от 5 до 35 °С.
- Не используйте для очистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Общие сведения

- Блок питания предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Блок питания преобразует напряжение 100–240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Убедитесь, что маленький штекер полностью вставлен в гнездо прибора. Когда он встанет на место, вы услышите щелчок.
- Максимальный уровень шума: Lc = 76 дБ(А).

## Советы по проведению процедуры эпиляции

- Перемещайте прибор против направления роста волос, направив переключатель включения/выключения в сторону перемещения прибора (Рис. 3).
- Обязательно размещайте прибор под углом 90° к поверхности кожи.
- Кожа должна быть чистой, совершенно сухой и не жирной. Перед эпиляцией не пользуйтесь кремами.
- Оптимальная длина волос для выполнения эпиляции составляет 3–4 мм. Если волосы слишком короткие, подождите, пока они не отрастут длиннее, или попытайтесь удалить волосы, перемещая прибор по коже несколько раз.

## Использование прибора

### Установка и снятие головок

- 1 Для установки головки поместите ее на рукоятку и сдвиньте в сторону, чтобы она встала на свое место (должен прозвучать щелчок) (Рис. 4).
- 2 Чтобы снять головку, сдвиньте ее в сторону и затем снимите с рукоятки (Рис. 5).

### Установка и снятие аксессуаров

- 1 Чтобы установить какую-либо принадлежность (колпачки или гребни), просто прижмите ее к головке (должен прозвучать щелчок) (Рис. 6).
- 2 Чтобы снять аксессуар, возьмитесь за его переднюю и заднюю части, потяните его вверх и снимите с головки (Рис. 7).

### Включение и выключение прибора

- 1 Вставьте блок питания в розетку электросети, а маленький штекер — в прибор (Рис. 8).

Убедитесь, что маленький штекер полностью вставлен в гнездо прибора. Когда он встанет на место, вы услышите щелчок.

- 2 Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель включения/выключения в положение I или II (Рис. 9).
- 3 Чтобы выключить прибор, сдвиньте переключатель включения/выключения в положение O.

Встроенная подсветка включается автоматически, чтобы при использовании эпиляционной головки (Рис. 10) вам было лучше видно.

## Эпиляция, бритье и подравнивание

Прибор предназначен только для сухой эксплуатации. Если вы предпочитаете использовать кремы или лосьоны для тела, наносите их после использования прибора. После эпиляции на коже может появиться легкое раздражение (краснота, красные точки). Это нормально. Рекомендуется проводить процедуру эпиляции вечером перед сном, так как краснота и раздражение обычно проходит за ночь.

**Примечание.** Прибор можно использовать только со шнуром питания.

- 1 Расположите прибор на коже под углом 90° (Рис. 11).
- 2 Если на устройстве установлены другие головки и принадлежности (не эпиляционная головка), также убедитесь, что они располагаются на коже под углом 90°.
- 3 Когда вы используете прибор на чувствительных участках, растяните кожу свободной рукой. При использовании прибора в области подмышек поднимите руку и положите ладонь на затылок, чтобы растянуть кожу (Рис. 12).
- 4 Медленно перемещайте прибор против направления роста волос (Рис. 3).

**Примечание.** Если перемещать прибор по коже слишком быстро, результат может быть неудовлетворительным.

**Примечание.** Если требуется удалить волосы длиннее 3–4 мм, сначала подравняйте их, чтобы сделать эпиляцию более простой и комфортной.

## Эпиляционная головка

С помощью эпиляционной головки можно эпилировать ноги, подмышечные впадины и линию бикини.

### Массажная насадка

На эпиляционную головку можно установить массажную насадку, которая за счет массажа кожи снизит неприятные ощущения во время эпиляции.

### Насадка для чувствительных участков

На эпиляционную головку можно установить насадку для чувствительных участков тела. Она сделает более комфортной эпиляцию подмышечных впадин, линии бикини и других чувствительных зон.

## Бритвенная головка

Бритвенную головку можно использовать для бритья волос на ногах и на теле.

**Примечание.** Прибор можно перемещать в двух направлениях, чтобы облегчить бритье в области подмышек.

**Примечание.** Перед использованием всегда проверяйте сетку. При наличии любых повреждений сразу же замените режущий блок (см. раздел "Замена").

## Гребень для бритвенной головки

К бритвенной головке можно прикрепить гребень, чтобы подравнивать волосы до длины 4 мм.

## Насадка-триммер

Насадку-триммер можно использовать для подравнивания труднодоступных областей в зоне бикини.

Чтобы подравнивать волосы, полностью прижмите насадку-триммер к коже (Рис. 13).

Чтобы придать волосам эффектную форму, держите насадку-триммер перпендикулярно к коже (Рис. 14).

## Гребень для насадки-триммера

К насадке-триммеру можно прикрепить гребень, чтобы подравнивать волосы в зоне бикини до длины 4 мм (Рис. 15).

## Очистка и хранение

### **Не допускайте попадания жидкости (Рис. 2) на рукоятку и блок питания.**

- 1 Снимите головку с рукоятки.
- 2 Если бритвенная головка поставляется в комплекте: Возьмите режущий блок за два триммера и снимите его с бритвенной головки (Рис. 16).
- 3 С помощью щеточки полностью удалите волосы, скопившиеся на головках и принадлежностях (Рис. 17).

Не чистите сетку бритвенной головки режущего блока с помощью щеточки, чтобы избежать повреждения сетки.

- 4 Промойте головки, принадлежности и режущий блок под струей воды (Рис. 18). Тщательно стряхните с них капли (Рис. 19) воды.
- 5 Дайте всем частям прибора полностью просохнуть.
- 6 Установите режущий блок обратно в бритвенную головку (должен прозвучать щелчок).

Для оптимальной работы (Рис. 20) прибора каждые шесть месяцев смазывайте зубцы триммера и сетку режущего блока каплей швейного масла.

- 7 Повторно установите головку на рукоятку.
- 8 Наденьте на головки защитные колпачки или гребни, чтобы защитить головки от повреждения во время хранения.
- 9 Храните прибор, головки и принадлежности в чехле (если поставляется в комплекте).

## Замена

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Бритвенная головка (если поставляется в комплекте): для оптимального качества работы прибора рекомендуется заменять режущий блок бритвенной головки каждые два года. При использовании бритвенной головки два раза или несколько раз в неделю режущий блок следует заменять чаще. Для замены режущего блока выбирайте блоки оригинального типа (CP0757/01).

Примечание. Принадлежности могут быть доступны не во всех странах.

## Поиск и устранение неисправностей

Если с прибором возникли проблемы, которые вы не можете разрешить, следуя советам по эпиляции, посетите веб-страницу по адресу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) с ответами на часто задаваемые вопросы.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.


## Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 21).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Эпилятор

BRE285, BRE275, BRE265, BRE255, BRE245, BRE235, BRE225, BRE224

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
HQ8505: ВХОД 100-240 В ~; 50/60 Гц; 7,5 Вт  
ВЫХОД: 15 В , 5,4 Вт

Класс II 

Для бытовых нужд

Сделано в Боснии и Герцеговине

Условия хранения, эксплуатации

Температура	5 °C - +35 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa



Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.



Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.

Українська

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Загальний опис (рис. 1)

- 1 Насадка-гребінець для бритвеної головки
- 2 Бритвена головка
- 3 Обмежуюча насадка для чутливих ділянок
- 4 Масажна насадка
- 5 Епіляційна головка
- 6 Вбудований індикатор
- 7 Перемикач "Увімк./вимк."
- 8 Роз'єм для малої вилки
- 9 Гребінець для головки тримера
- 10 Головка тримера
- 11 Рукавичка для злущування
- 12 Блок живлення
- 13 Мала вилка

Не показано: Щітка для чищення, Футляр

Примітка. Головки, комплекти приладдя та функції можуть відрізнятися для пристроїв із різними артикулами. Головки та приладдя, що входять до комплекту постачання, а також функції вашого пристрою вказані на оглядовому рисунку.

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

## Небезпечно

- Зберігайте пристрій і блок живлення сухими (Мал. 2).

## Обережно

- Використовуйте лише знімний блок живлення (HQ8505), що входить до комплекту пристрою.



- Блок живлення містить трансформатор. Не замінюйте блок живлення на інший, оскільки це може спричинити небезпеку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінюйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.

## Увага

- Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном (Мал. 2).
- Пристрій призначено виключно для видалення або підстригання жіночого волосся на ділянках тіла нижче шиї. Не застосовуйте його для інших цілей.
- З міркувань гігієни пристрій має використовувати лише одна особа.
- Не використовуйте пристрій на подразненій шкірі, при варикозному розширенні вен, висипках, прищав, родимих плямах (із волоссям) або ранах без попередньої консультації з лікарем. Особам із послабленою імунною реакцією та особам, хворим на цукровий діабет, гемофілію та імунodefіцит, необхідно попередньо проконсультуватися з лікарем.
- Перші кілька разів використання пристрою може призводити до легкого подразнення й почервоніння шкіри. Це абсолютно безпечно та швидко минає. Після тривалішого використання пристрою Ваша шкіра звикне, а подразнення зменшиться. Якщо подразнення не зникає протягом трьох днів, радимо звернутися до лікаря.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте увімкнений пристрій (з насадкою або без неї) на безпечній відстані від волосся голови, брів, вії, одягу тощо.
- Не виконуйте злущування відразу після епіляції, оскільки це може підсилити можливе подразнення шкіри, спричинене епіляцією.
- У разі епіляції не використовуйте олійок для ванни або душу, оскільки це може спричинити сильне подразнення шкіри.
- Використовуйте та зберігайте пристрій при температурі від 5°C до 35°C.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою стисненого повітря, жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чищення.
- Щоб уникнути непоправного пошкодження блока живлення, не використовуйте його поряд із розетками, до яких підключено електричний освіжувач повітря.

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Загальна інформація

- Блок живлення може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Блок живлення перетворює напругу 100–240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Повністю вставте малу вилку в роз'єм на пристрої. Коли вилку буде вставлено повністю, ви почуєте клацання.
- Макс. рівень шуму: Lc = 76 дБ (А)

## Поради щодо епіляції

- Ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся, щоб перемикач "Увімк./Вимк." показував напрямок, у якому ви ведете пристроєм (Мал. 3).
- Впевніться, що пристрій знаходиться під кутом 90° до шкіри.
- Шкіра має бути чистою, абсолютно сухою та нежирною. Перед епіляцією не користуйтеся жодними кремами.
- Бажана довжина волосся для легкої епіляції – 3–4 мм. Якщо волосся закоротке, почекайте, доки воно стане довшим, або спробуйте видалити його, проводячи приладом вздовж шкіри кілька разів.

## Застосування пристрою

### Приєднання та від'єднання головок

- 1 Щоб приєднати головку, розмістіть її на ручці та повертайте в бік, доки вона не зафіксується (до клацання) (Мал. 4).
- 2 Щоб від'єднати головку, поверніть її вбік і зніміть із ручки (Мал. 5).

### Приєднання та від'єднання приладдя

- 1 Щоб приєднати приладдя (ковпачок або гребінець), насадіть його на головку (до клацання) (Мал. 6).
- 2 Щоб від'єднати приладдя, візьміть його за обидва кінці та потягніть вгору від головки (Мал. 7).

### Вмикання та вимикання пристрою

- 1 Вставте блок живлення в розетку, а малу вилку – у пристрій (Мал. 8).

Повністю вставте малу вилку в роз'єм на пристрої. Коли вилку буде вставлено повністю, ви почуєте клацання.

- 2 Щоб увімкнути прилад, пересуньте перемикач "Увімк./Вимк." у положення I або II (Мал. 9).

- 3 Щоб вимкнути пристрій, пересуньте перемикач "Увімк./Вимк." у положення 0.

Вбудований індикатор вмикається автоматично, щоб покращити видимість під час епіляції (Мал. 10).

### Епіляція, гоління та підстригання

Пристрій підходить виключно для сухого використання. Креми та лосьйони наносьте після використання пристрою.

Після епіляції може з'явитися легке подразнення шкіри у вигляді почервоніння або червоних цяток. Це нормально. Радимо виконувати епіляцію увечері перед сном, оскільки протягом ночі почервоніння або подразнення шкіри зникає.

**Примітка.** Пристрій можна використовувати, лише коли він працює від мережі.

- 1 Прикладіть пристрій до шкіри під кутом 90° (Мал. 11).
- 2 Якщо ви використовуєте пристрій з іншими головками та приладдям, теж переконайтеся, що ви притискаєте їх до шкіри під кутом 90°.
- 3 Під час використання пристрою на чутливих ділянках натягніть шкіру вільною рукою. Для гоління під пахвами підніміть руку та покладіть її на потилицю, щоб натягнути шкіру (Мал. 12).
- 4 Повільно ведіть пристроєм по шкірі проти росту волосся (Мал. 3).

**Примітка.** Якщо вести пристроєм по шкірі надто швидко, вона не стане гладкою.

**Примітка.** Якщо волосся в зоні, яку потрібно поголити, довше за 3–4 мм, його спочатку потрібно підстригти, щоб забезпечити зручну й комфортну епіляцію.

### Епіляційна головка

За допомогою епіляційної головки можна голити ноги, пахову та зону бікіні.

#### Масажна насадка

Ви можете встановити на епіляційну головку масажну насадку, щоб масажувати шкіру та максимально зменшити відчуття пощипування під час епіляції.

#### Обмежуюча насадка для чутливих ділянок

Ви можете встановити на епіляційну головку насадку для чутливих ділянок, щоб комфортно епілювати делікатні зони тіла, зокрема пахову та область бікіні.

### Бритвена головка

За допомогою бритвеної головки можна голити ноги та тіло.

**Примітка.** Пристроєм можна водити у двох напрямках для легшого гоління пахв.

**Примітка.** Перш ніж використовувати пристрій, завжди перевіряйте сітку. Якщо її пошкоджено, негайно замініть ріжучий блок (див. розділ "Заміна").

#### Насадка-гребінець для бритвеної головки

Щоб підрівняти волосся до довжини 4 мм, насадіть гребінець на бритвену головку.

### Головка тримера

Волосся у важкодоступних місцях зони бікіні можна підстригати за допомогою головки тримера.

Для підстригання (Мал. 13) щільно притисніть головку тримера до шкіри. Для моделювання (Мал. 14) тримайте головку тримера перпендикулярно до шкіри.

#### Гребінець для головки тримера

Щоб підрівняти волосся в зоні бікіні до довжини близько 4мм (Мал. 15), насадіть гребінець на головку тримера.

### Чищення та зберігання

#### Зберігайте ручку та блок живлення сухими (Мал. 2).

- 1 Зніміть головку з ручки.
- 2 Якщо бритвена головка входить до комплекту: Візьміть ріжучий блок за два тримери та витягніть його з бритвеної головки (Мал. 16).
- 3 Видаліть волоски, які зібралися на головках і аксесуарах (Мал. 17), за допомогою щітки для чищення.

Не очищуйте сітку ріжучого блоку бритвеної головки щіткою для чищення, щоб не ушкодити сітку.

- 4 Промийте ріжучий блок, бритвену головку та приладдя під краном (Мал. 18). Енергійно струсіть їх, щоб прибрати всі краплі (Мал. 19) води.
- 5 Дайте всім частинам висохнути.
- 6 Установіть ріжучий блок назад на бритвену головку до фіксації.

Щоб зрізання відбувалося максимально ефективно (Мал. 20), раз на 6 місяців змащуйте зубці тримера та сітку ріжучого блоку краплею машинного мастила.

- 7 Повторно під'єднайте насадку до ручки.
- 8 Одягніть захисні ковпачки або гребінці на бритвені головки, щоб запобігти пошкодженню головок під час зберігання.
- 9 Зберігайте пристрій, його головки й аксесуари у футлярі (якщо входить до комплекту).

### Заміна

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Бритвена головка (якщо входить до комплекту). Для оптимальної роботи пристрою рекомендуємо замінити ріжучий блок бритвеної головки кожні два роки. Якщо ви

використовуєте бритвену головку два або більше разів на тиждень, ріжучий блок доведеться замінити частіше. Завжди замінюйте ріжучий блок оригінальним відповідником (CP0757/01).

Примітка.Набір аксесуарів може дещо відрізнятись в різних країнах.

## Усунення несправностей

Якщо наступні поради щодо епіляції не допомагають вам вирішити проблему з пристроєм, завітайте на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань.

## Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або прочитайте гарантійний талон.

## Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на ріжучі блоки, оскільки вони зношуються.

## Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 21).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## Қазақша

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

## Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Қыратын басының тарағы
- 2 Қыратын басы
- 3 Сезімтал аймақ қақпағы
- 4 Массаж ұшы
- 5 Эпилятор басы
- 6 Ішіне орнатылған шам
- 7 Қосу/өшіру сырғытпасы
- 8 Кіші ашаға арналған розетка
- 9 Қыратын басының тарағы
- 10 Шаш кесу
- 11 Өлі жасушаларды кетіруге арналған қолғап
- 12 Қуат көзі
- 13 Шағын тығын

Көрсетілмеген: Щетка, Қалта

Ескертпе: Бастары, керек-жарақтары және мүмкіндіктері әр түрлі түр нөмірлер үшін өзгеше болуы мүмкін. Белгілі бір құрылғының бастары, керек-жарақтары және мүмкіндіктері бойынша шолу суретін қараңыз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құрылғыны және оның аксесуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксесуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

## Қауіпті жағдайлар

- Құрылғы мен қуат көзін құрғақ (сурет 2) етіп сақтаңыз.

## Абайлаңыз

- Тек құрылғымен берілген алынбалы қуат көзін (HQ8505) пайдаланыңыз.
- Қуат құрылғысында трансформатор бар. Басқа тығынмен ауыстыру үшін қуат құрылғысын кеспеніз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.

## Абайлаңыз

- Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз және оны ағын су астында шаймаңыз (сурет 2).
- Құрылғы әйелдің мойын астындағы аймағындағы дене түгін ғана алуға немесе қыруға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды.
- Тазалық мақсатында бұл құралды тек бір адам ғана қолдануы тиіс.
- Алды ала дәрігермен кеңеспестен, құрылғыны тітіркенген, қан тамырлары ісінген, бөртпелері, дақтары, меңдері (түгі бар) немесе жарақаттары бар теріге пайдалануға болмайды. Иммунитеті төмен, қант диабетімен, гемофилия немесе иммунитет жетіспеушілігі синдромымен ауыратын адамдар да алдымен дәрігермен кеңескені жөн.
- Құрылғыны бастапқы пайдалану кезінде тері шамалы қызарып тітіркендіруі мүмкін. Белгісі абсолютті түрде қалыпты және жылдам жойылады. Құрылғыны жиі пайдаланған кезде тері пайдаланылып, терінің тітіркенуі азаяды. Егер тітіркену үш күнде жойылмаса, дәрігерге хабарласуды кеңес етеміз.

- Зақым мен жарақат алу жағдайларын болдырмау үшін, істеп тұрған құралды (қосалқы құралы орнатылған немесе орнатылмаған) бастың шашынан, қастардан, кірпіктерден, киімдерден, т.б. заттардан аулақ ұстаңыз.
- Эпиляциядан кейін бірден щетканы пайдалануға болмайды, эпиляциядан пайда болған тітіркенуді одан ары асқындыруы мүмкін.
- Эпиляция жасағанда, жуынатын бөлмеге немесе душқа арналған майларды пайдаланбаңыз, тері қатты тітіркенуі мүмкін.
- Құралды тек 5°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Құрылғыны тазалау үшін еш уақытта қысылған ауаны, қырғыштарды, абразивті тазалағыш заттар немесе агрессивтік сұйықтықтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Жалпы ақпарат

- Қуат көзі 100-240 вольт ауқымындағы ток кернеуіне арналған.
- Қуат құрылғысы 100–240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Құрылғы ұясына кішкентай тығын толығымен басылғанын тексеріңіз. Толығымен тығылған кезде сырт еткен дыбыс естіледі.
- Максималды шу деңгейі: Lc = 76 дБ(A).

## Эпиляция туралы кеңестер

- Құралды (сурет 3) шаштың өсу бағытына қарсы, қосу/өшіру сырғымасын қозғалтқалы жатқан бағытқа қаратып жылжытыңыз.
- Құрылғыны 90° бұрышында теріге орналастырғаныңызды тексеріңіз.
- Денеңіздің таза, толығымен құрғақ және майлы емес екендігіне көзіңізді жеткізіп алыңыз. Эпиляция жасар алдында ешқандай крем қолданбаңыз.
- Оңай эпиляция жасауға оңтайлы түк ұзындығы: 3-4 мм. Түктері тым қысқа болса, олардың ұзаруын күтіңіз немесе құрылғыны терімен қайта жүргізу арқылы түктерін алып көріңіз.

## Құрылғыны пайдалану

### Бастарды бекіту және ажырату

- 1 Басын салу үшін, оны сапқа қойып, орнына сырт (сурет 4) етіп түскенше бүйірімен сырғытыңыз.
- 2 Басын ажырату үшін, бүйірімен сырғытып, саптан (сурет 5) көтеріп алыңыз.

### Қосымша бөлшектерді бекіту және ажырату

- 1 Керек-жарақты (қақпақтар немесе тарақтар) салу үшін оны жай ғана бас ішіне сырт еткенше (сурет 6) қысыңыз.
- 2 Қосымша бөлшекті шешу үшін оның алды мен артынан ұстап, басынан (сурет 7) жоғары тартыңыз.

### Құралды қосу және өшіру

- 1 Қуат құралын қабырға розеткасына салып, кішкентай тығынды құралға (сурет 8) басыңыз.  
Құрылғы ұясына кішкентай тығын толығымен басылғанын тексеріңіз. Толығымен тығылған кезде сырт еткен дыбыс естіледі.
- 2 Құралды қосу үшін, қосу/өшіру жүгірткісін I немесе II параметрге (сурет 9) басыңыз.
- 3 Құрылғыны өшіру үшін, қосу/өшіру сырғытпасын O параметріне басыңыз.

Эпиляция басын (сурет 10) пайдалану кезінде жақсы көрініс алу үшін біріктірілген шам автоматты түрде қосылады.

### Эпиляция, қырыну және кесу

Құрылғы тек құрғақ қолданысқа арналған. Егер кремдер немесе дене лосьонын пайдалану керек болса, оларды құрылғыны пайдаланғаннан кейін қолданыңыз.

Эпиляциядан кейін қызыл тері немесе қызыл нүктелер сияқты шамалы тері тітіркенуі орын алуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Эпиляцияны жатар алдында жасаған жөн, себебі әдетте таң атқанша қызару немесе терінің тітіркенуі кетеді.

**Ескертпе:** Құрылғыны тек сыммен пайдалануға болады.

- 1 Құралды теріге 90° бұрышпен (сурет 11) орналастырыңыз.
- 2 Құрылғыны басқа саптармен және эпиляция басынан өзге керек-жарақтармен пайдаланған кезде олар теріге 90° бұрышпен қойылғанын тексеріңіз.
- 3 Құрылғыны сезгіш аймақтарда пайдалану кезінде теріңізді бос қолыңызбен созыңыз. Құрылғыны қолтық қуысында пайдалану кезінде қолыңызды көтеріп, теріні созу (сурет 12) үшін қолды бас артына қойыңыз.
- 4 Құралды түктің өсуіне (сурет 3) қарсы баяу жүргізіңіз.

**Ескертпе:** Егер құралды терінің бетімен өте жылдам жүргізсеңіз, кейбір түктер алынбай қалуы мүмкін.

**Ескертпе:** Егер шаш 3-4 мм-ден ұзын болса, оңай және ыңғайлы эпиляция үшін алдын ала қиыңыз.

### Эпилятор басы

Аяқтарды, қолтықты және бикини желісін эпиляциялауға эпиляция басын пайдалануға болады.

#### Массаж ұшы

Теріге массаж жасау және пайдалану барысында эпиляция сезімін азайту мақсатында эпиляция басына массаж ұшын тіркеуге болады.

#### Сезімтал аймақ қақпағы

Сезімтал аймақтарды (мысалы, қолтық және бикини желісі) ыңғайлы эпиляциялау үшін

эпиляция басына сезімтал аймақ үшін салуға болады.

### Қыратын басы

Аяқтар мен денені қыру үшін қырыну басын пайдалануға болады.

**Ескерту:** Қолтық астын оңай қыру үшін құрылғыны екі бағытта жылжытуға болады.

**Ескерту:** Фольганы пайдалану алдында әрқашан тексеріңіз. Егер белгілі бір жолмен зақымдалса, қиып алу құралын сол мезетте (көріңіз 'Ауыстыру') ауыстырыңыз.

Қыратын басының тарағы

Ұзындығы 4 мм түкті қыруға қыратын басына қыру тарағын салуға болады.

### Шаш кесу

Бикини ауданындағы қол жеткізу қиын аймақтарды қыру үшін қыратын басын пайдалануға болады. Қыратын басын қыру (сурет 13) үшін теріге тегіс орналастырыңыз. Стилдеу және пішін беру (сурет 14) мақсатында қыратын басын теріге перпендикуляр орналастырыңыз.

Қыратын басының тарағы

Бикини аймағындағы ұзындығы 4мм (сурет 15) түктерді қыру үшін қыратын басына тарақты салуға болады.

### Тазалау және сақтау

**Сап пен қуат құралын құрғақ (сурет 2) ұстаңыз.**

- 1 Саптан басын алыңыз.
- 2 Қыратын басы берілсе: Қию құрылғысының екі триммерін ұстап, қию құрылғысын қыратын басынан (сурет 16) тартып шығарыңыз.
- 3 Бастары мен керек-жарақтары (сурет 17) астында жиналған түктерді тазалауға тазалау қылшағын пайдаланыңыз.

**Фольгаға зақым келтірмес үшін, қыратын басының кескіш құралының фольгасын тазалау қылшағымен тазалауға болмайды.**

- 4 Бастарын, керек-жарақтарын және кескіш құралын ағын су астында (сурет 18) шайыңыз. Су тамшыларын (сурет 19) жою үшін дұрыстап шайқаңыз.
- 5 Барлық бөліктерді толығымен құрғатыңыз.
- 6 Кесетін бөлікті қайтадан құралдың қыратын басына («сырт» еткенше) орнатыңыз.

**Триммер тістерін және кескіш құрал фольгасын оңтайлы пайдалану (сурет 20) үшін алты ай сайын бір тамшы машина майымен майлап отырыңыз.**

- 7 Басын сапқа қайта салыңыз.
- 8 Сақтау кезінде бастарына зақым келтірмеу үшін қорғаныс ұштарын немесе тарақтарын салыңыз.
- 9 Құрылғыны, бастарын және керек-жарақтарын қалтада (берілген болса) сақтаңыз.

### Ауыстыру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

Қыратын басы (қамтамасыз етілген жағдайда): Оңтайлы өнімділік үшін қыратын басының кесу құралын екі жыл сайын ауыстыруға кеңес береміз. Қырыну басын аптасына екі рет немесе одан жиі қолдансаңыз, кесу құралын жиі ауыстырыңыз. Кесу құралын әрдайым түпнұсқалы түрімен ауыстырыңыз (CP0757/01).

**Ескертпе:** Керек-жарақ қолжетімділігі елге байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

### Ақаулықтарды жою

Эпиляция кеңестерін орындаумен шешілмейтін құрылғы мәселесі орын алса, жиі қойылатын сұрақтар тізімі үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз.

### Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары бойынша, тозатын зат болғандықтан, кесу бөлігіне кепілдік берілмейді.

### Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 21).
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

### Эпилятор

BRE285, BRE275, BRE265, BRE255, BRE245,

BRE235, BRE225, BRE224

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",

Туссендиенпен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына


импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей

Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей

Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

HQ8505: КІРУ 100-240 В ~; 50/60 Гц; 7,5 Вт ШЫҒУ:

15 В ---, 5,4 Вт

II- класс 

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Босния және Герцеговина аумағында жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	5 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa



Пластик емес бума материалдарында  
қағаз немесе картон бар.



Пластик бума материалдарында LDPE  
бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.